

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék (Maďarsko) 5. augusta 2021 – Euler Hermes SA Magyarországi Fióktelepe/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

(Vec C-482/21)

(2021/C 471/28)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Törvényszék

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Euler Hermes SA Magyarországi Fióktelepe

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

Prejudiciálne otázky

Bránia zásady proporcionality, daňovej neutrality a efektivity – najmä vzhľadom na skutočnosť, že členský štát nemôže vyberať ako DPH vyššiu sumu, než je suma, ktorú skutočne prijala osoba, ktorá dodala tovar alebo poskytla službu v dôsledku tohto dodania alebo poskytnutia služby –, a výnimka stanovená v článku 135 ods. 1 písm. a) smernice o DPH ⁽¹⁾ – najmä pokiaľ ide o požiadavku považovať túto činnosť za jedinú transakciu oslobodenú od dane, s odkazom na zásady uvedené v bodoch 35, 37 a 53 návrhov generálneho advokáta prednesených vo veci C-242/08, Swiss Re –, ako aj požiadavka zaručiť voľný pohyb kapitálu a služieb na vnútornom trhu, praxi členského štátu, podľa ktorej zníženie základu dane, ktoré sa má uplatniť v prípade konečného nezaplatenia, stanovené v článku 90 ods. 1 smernice o DPH, nie je uplatniteľné v prípade poisťovateľa, ktorý v rámci svojej obchodnej činnosti v oblasti poistenia pohľadávok zaplatil poistenému náhradu za základ dane a tiež za zodpovedajúcu DPH v čase vzniku poistnej udalosti (nezaplatenie klientom poisteného), z čoho vyplýva, že na základe poistnej zmluvy bola pohľadávka postúpená poisťovateľovi spolu so všetkými právami na vymáhanie zodpovedajúcimi tejto pohľadávkou okolnosťami, keď:

- (i) v čase, keď sa predmetné pohľadávky stali nevykonalnými, vnútroštátna právna úprava neumožňovala žiadne zníženie základu dane pre nevykonalnú pohľadávku,
- (ii) po tom, ako sa konštatovala nezlučiteľnosť tohto zákazu s právom Spoločenstva, pozitívne vnútroštátne právo trvale kategoricky vylúčilo vrátenie DPH týkajúcej sa nevykonalnej pohľadávky dodávateľovi pôvodného dodania (poistenému) z dôvodu, že poisťovateľ mu vrátil sumu tejto DPH a
- (iii) poisťovateľ môže preukázať, že jeho pohľadávka voči dlžníkovi sa stala definitívne nevykonalnou?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 2006, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil (Slovinsko) 9. augusta 2021 – SHARENGO najem in zakup vozil d.o.o./Mestna občina Ljubljana

(Vec C-486/21)

(2021/C 471/29)

Jazyk konania: slovinčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: SHARENGO najem in zakup vozil d.o.o.

Odporca: Mestna občina Ljubljana

Prejudiciálne otázky

1. Má sa nariadenie (ES) č. 2195/2002 [Európskeho parlamentu a Rady z 5. novembra 2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV)]⁽¹⁾, zmeneného nariadením Komisie (ES) č. 213/2008 [z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o Spoločnom slovníku obstarávania (CPV)]⁽²⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES⁽³⁾ a 2004/18/ES⁽⁴⁾ o postupoch verejného obstarávania, pokiaľ ide o revíziu CPV] vykladať v tom zmysle, že prenájom motorových vozidiel na prepravu osôb bez vodiča nepatrí do skupiny 601 spoločného slovníka CPV, ale do skupiny 341 spoločného slovníka CPV, s pridaním kódu PA01-7 Krátkodobý prenájom doplnkového slovníka CPV na rozšírenie opisu, na ktorý nemá vplyv kód PB04-7 Bez vodiča doplnkového slovníka CPV, v dôsledku čoho z ustanovení kódov skupiny 341 spoločného slovníka CPV v spojení s kódom PA01-7 Krátkodobý prenájom doplnkového slovníka CPV vyplýva, že prenájom motorových vozidiel na prepravu osôb bez vodiča treba považovať za zákazku na dodanie tovaru a nie na poskytnutie služieb, a preto v prípade, že hlavná časť investície hospodárskeho subjektu na realizáciu projektu na vytvorenie verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel spočíva v dodaní elektrických vozidiel, pričom táto investícia je súčasne vyššia než investícia verejného obstarávateľa na účely realizácie projektu, nie sú splnené predpoklady „služieb“ podľa článku 5 ods. 1 písm. b) smernice [Európskeho parlamentu a Rady] 2014/23 [z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií]⁽⁵⁾, čiže zmluva o realizácii takéhoto projektu nie je koncesiou na služby v zmysle článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23?
2. Má sa pojem „poskytovanie a riadenie služieb“ uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že:
 - a) pojem „poskytovanie služieb“ uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ má rovnaký význam ako pojem „poskytnutie služieb“ podľa článku 2 ods. 1 bodu 9 smernice [Európskeho parlamentu a Rady] 2014/24/EÚ [z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES]⁽⁶⁾, v dôsledku čoho pojem „poskytovanie služieb“ uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ znamená, že v prípade vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel hospodársky subjekt poskytuje služby súvisiace s prenájomom a zdieľaním elektrických vozidiel a vykonáva činnosti, ktoré presahujú rámec prenájomu a zdieľania elektrických vozidiel,
 - a
 - b) pojem „riadenie služieb“ uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ znamená, že hospodársky subjekt si uplatňuje „právo na využívanie služieb“, tak, ako sa uvádza ďalej v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ, že toto využívanie vytvára výnosy, v dôsledku čoho pojem „riadenie služieb“ uvedený v článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ znamená, že v prípade vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel má hospodársky subjekt z dôvodu poskytovania služieb, ktoré sú súčasťou prenájomu a zdieľania elektrických vozidiel, ako aj vykonávania činností presahujúcich rámec prenájomu a zdieľania elektrických vozidiel, právo požadovať od užívateľov platbu za poskytovanie služieb, pričom nie je povinný mestu platiť poplatok za parkovanie ani výdavky za pravidelnú údržbu parkovacích plôch, a preto na uvedenom základe oprávnené vytvára výnosy?
3. Má sa pojem „celkový obrat koncesionára vytvorený počas trvania zmluvy bez DPH, ktorý predpokladá verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ, ako protiplnenie... za služby, ktoré sú predmetom koncesie“ podľa článku 8 ods. 2 prvého pododseku smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že „celkový obrat koncesionára“ zahŕňa aj platby uskutočnené užívateľmi v prospech samotného koncesionára, s tým, že z tohto dôvodu aj predmetné platby predstavujú „protiplnenie... za služby, ktoré sú predmetom koncesie“?
4. Má sa článok 8 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že smernica 2014/23/EÚ sa uplatňuje vtedy, keď hodnota investícií alebo hodnota investícií a výdavkov, ktoré vznikli hospodárskemu subjektu v rámci koncesie na služby alebo ktoré vznikli hospodárskemu subjektu a verejnému obstarávateľovi v rámci koncesie na služby, (zjavne) prekračuje sumu 5 350 000 eur bez DPH?

5. Má sa článok 38 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že verejnému obstarávateľovi umožňuje uložiť podmienku účasti týkajúcu sa odbornej činnosti a požadovať od hospodárskych subjektov predloženie dôkazov preukazujúcich splnenie tejto podmienky, a to aj v súlade s vykonávacím nariadením 2015/1986 [z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011] (⁷) a korigenda [k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1986 (⁸) z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011], v ktorého prílohe XXI sa upravuje oznámenie o koncesii (štandardný vzor 24), ktoré obsahuje aj oddiel III.1.1. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov?
6. V prípade kladnej odpovede na piatu prejudiciálnu otázku, má sa článok 38 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ v spojení so zásadami rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie podľa článku 3 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže na účely stanovenia podmienky účasti týkajúcej sa odbornej činnosti odkázať, pokiaľ ide o opis činnosti Prenájom a lízing automobilov a ľahkých motorových vozidiel, na vnútroštátny údaj NACE 77.110, ktorý má rovnaký význam ako ustanovenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 [z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky] (⁹) v prílohe I, NACE REV.2, triede 77.11 Prenájom a lízing automobilov a ľahkých motorových vozidiel?
7. V prípade kladnej odpovede na piatu prejudiciálnu otázku, má sa článok 38 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ, najmä v časti, v ktorej odkazuje na požiadavku proporcionality, v spojení so zásadami rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie podľa článku 3 ods. 1 smernice 2014/23/EÚ vykladať v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže vyžadovať, aby podmienku registrácie vykonávania činnosti prenájmu a lízingu automobilov a ľahkých motorových vozidiel splňal každý z partnerov?
8. Má sa článok 2 ods. 1 bod 8 smernice 2014/24/EÚ vykladať v tom zmysle, že o verejnú zákazku na dodanie tovaru ide vtedy, keď (v závislosti od hodnoty investície hospodárskeho subjektu) podstatná časť budúceho zmluvného vzťahu medzi mestom a hospodárskym subjektom súvisí s prenájomom a zdieľaním elektrických vozidiel určených pre užívateľov verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel, v rámci ktorého mesto neinvestuje do realizácie projektu vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel priamo prostredníctvom peňažnej platby hospodárskemu subjektu, ale nepriamo prostredníctvom zrieknutia sa poplatku za parkovanie na obdobie 20 rokov a prostredníctvom zabezpečenia pravidelnej údržby parkovacích plôch, pričom celková hodnota takejto investície prekračuje hodnotu uvedenú v článku 4 písm. b) alebo c) smernice 2014/24/EÚ so zreteľom na delegované nariadenie Komisie 2019/1828 [z 30. októbra 2019, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ, pokiaľ ide o finančné limity v oblasti verejných zákaziek na dodanie tovaru, služieb a prác a súťaží návrhov] (¹⁰), predmetná investícia mesta je však (podstatne) nižšia než celková investícia hospodárskeho subjektu do projektu vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel, ako aj v porovnaní s investíciou hospodárskeho subjektu do časti projektu týkajúcej sa elektrických vozidiel, a to bez ohľadu na skutočnosť, že užívatelia budú hospodárskemu subjektu za užívanie elektrických vozidiel platiť, a tiež skutočnosť, že od dopytu užívateľov závisí, či hospodársky subjekt bude schopný získať také výnosy, ktoré preukážu finančný úspech vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel, pričom z tohto dôvodu nesie hospodársky subjekt prevádzkové riziko realizácie projektu, čo je vlastnosť, ktorou sa vyznačuje koncesia na služby v zmysle článku 5 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ a nie verejná zákazka podľa článku 2 ods. 1 bodu 5 smernice 2014/24/EÚ?
9. Má sa článok 3 ods. 4 tretí pododsek smernice 2014/24/EÚ vykladať v tom zmysle, že predstavuje právny základ pre uplatňovanie režimu stanoveného smernicou 2014/24/EÚ na účely zadania budúcej zmluvy medzi mestom a hospodárskym subjektom týkajúcej sa vytvorenia verejného systému na prenájom a zdieľanie elektrických vozidiel, keďže takúto zákazku treba považovať za zmiešanú zákazku obsahujúcu prvky verejných zákaziek na dodanie tovaru a poskytnutie služieb a koncesii na služby, a to vzhľadom na to, že hodnota investície mesta na realizáciu uvedeného projektu prekračuje hodnotu uvedenú v článku 4 písm. c) smernice 2014/24/EÚ so zreteľom na delegované nariadenie 2019/1828?

10. Má sa článok 58 ods. 1 a 2 smernice 2014/24/EÚ v spojení so zásadami rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie podľa článku 18 ods. 1 smernice 2014/24/EÚ vykladať v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže na účely stanovenia podmienky účasti týkajúcej sa odbornej činnosti odkázať na vnútroštátny údaj NACE 77.110 týkajúci sa opisu činnosti Prenájom a lízing automobilov a ľahkých motorových vozidiel, ktorý má rovnaký význam ako ustanovenie nariadenia č. 1893/2006 v prílohe I, NACE REV.2, triede 77.11 Prenájom a lízing automobilov a ľahkých motorových vozidiel?
11. Majú sa článok 58 ods. 1 smernice 2014/24/EÚ, najmä v časti, v ktorej odkazuje na požiadavku proporcionality, a článok 58 ods. 2 smernice 2014/24/EÚ, v spojení so zásadami rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a proporcionality podľa článku 18 ods. 1 smernice 2014/24/EÚ, vykladať v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže vyžadovať, aby podmienku registrácie vykonávania činnosti prenájmu a lízingu automobilov a ľahkých motorových vozidiel spĺňal každý z partnerov?

- (¹) Nariadenie (ES) č. 2195/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 5. novembra 2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV) (Text s významom pre EHP) (Ú. v. ES L 340, 2002, s. 1; Mim. vyd. 06/005, s. 3).
- (²) Nariadenie Komisie (ES) č. 213/2008 z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o Spoločnom slovníku obstarávania (CPV) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES o postupoch verejného obstarávania, pokiaľ ide o revíziu CPV (Ú. v. EÚ 74, 2008, s. 1).
- (³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiach v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. ES L 134, 2004, s. 1; Mim. vyd. 06/007, s. 19).
- (⁴) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. ES L 134, 2004, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132).
- (⁵) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23 z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií (Ú. v. EÚ L 94, 2014, s. 1).
- (⁶) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 2014, s. 65).
- (⁷) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 842/2011 z 19. augusta 2011, ktorým sa ustanovujú štandardné formuláre na uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1564/2005 (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 222, 2011, s. 1).
- (⁸) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 2015/1986 z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011 (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 296, 2015, s. 1).
- (⁹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 2006, s. 1).
- (¹⁰) Delegované nariadenie Komisie 2019/1828 z 30. októbra 2019, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ, pokiaľ ide o finančné limity v oblasti verejných zákaziek na dodanie tovaru, služieb a prác a súťaží návrhov (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 279, 2019, s. 25).

Odvolanie podané 9. augusta 2021: Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 2. júna 2021 vo veci T-223/18, Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo/Európska komisia

(Vec C-492/21 P)

(2021/C 471/30)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Casa Regina Apostolorum della Pia Società delle Figlie di San Paolo (v zastúpení: F. Rosi, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľa

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 2. júna 2021 vo veci T-223/18, ktorej predmetom je návrh podaný na základe článku 263 ZFEÚ na zrušenie rozhodnutia Komisie C(2017) 7973 final zo 4. decembra 2017 týkajúceho sa štátnej pomoci SA.39913 (2017/NN) – Taliansko – Údajná kompenzácia verejných nemocníc v regióne Lazio,
- uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.